



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIKA KOSOVO / REPUBLIC OF KOSOVO

NJËSIA PËR INTELIGJENCË FINANCIARE
FINANSIJSKA OBAVEŠTAJNA JEDINICA
FINANCIAL INTELLIGENCE UNIT



UDHËZIMI ADMINISTRATIV NJIF-K Nr. 05/2014

MBI STANDARDET MINIMALE, PROCEDURAT E SHKRUARA DHE KONTROLLET PËR PARANDALIMIN DHE ZBULIMIN E PASTRIMIT TË PARAVE DHE FINANCIMIT TË TERRORIZMIT NGA PROFESIONISTËT NË FJALË

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO FOJ-K Br. 05/2014

O MINIMALNIM STANDARDIMA, PISANIM PROCEDURAMA I KONTROLAMA ZA SPREČAVANJE I OTKRIVANJE PRANJA NOVCA I FINANSIRANJA TERORIZMA OD POKRIVENIH PROFESIONALACA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION FIU-K No. 05/2014

ON MINIMUM STANDARDS, WRITTEN PROCEDURES AND CONTROLS FOR PREVENTION AND DETECTION OF MONEY LAUNDERING AND TERRORIST FINANCING BY COVERED PROFESSIONALS

Njësia për Inteligjencë Financiare e Kosovës, duke u bazuar në nenin 14 dhe 26 të Ligjit Nr. 03/L-196 mbi Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Financimit të Terrorizmit (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 85, 9 nëntor 2010), i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 04/L-178 mbi ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 03/L-196 mbi Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Financimit të Terrorizmit (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës, Nr. 5, 8 mars 2013), lëshon këtë:

Udhëzim Administrativ NJIF-K Nr. 05/2014

MBI

**STANDET MINIMALE,
PROCEDURAT E SHKRUARA DHE
KONTROLLET PËR PARANDALIMIN
DHE ZBULIMIN E PASTRIMIT TË
PARAVE DHE FINANCIMIT E
TERRORIZMIT NGA PROFESIONISTËT
NË FJALË**

Neni 1

Shkurtesat dhe definicionet

1. Për qëllime të këtij udhëzimi administrativ, definicionet dhe shkurtesat në vijim kanë këtë kuptim:
 - 1.1. “**NJIF-K**” – Njësia për Inteligjencë Financiare e Kosovës.
 - 1.2. “**LPP/PFT**” - Ligji Nr. 03/L-196 mbi

Finansijska obaveštajna jedinica Kosova, na osnovu člana 14.i 26. Zakona br 03/Z-196 o sprečavanju pranja novca i finansiranja terorizma (Službeni list Republike Kosova br 85, 9 novembra 2010), izmenjen i dopunjen Zakonom br 04 / Z -178 o izmenama i dopunama Zakona br 03/Z-196 o sprečavanju pranja novca i sprečavanja terorizma (Službeni list Republike Kosova br 5, 8 mart 2013), izdaje se:

Administrativno Uputstvo FOJ-K Br.

05/2014

O

**MINIMALNIM STANDARDIMA,
PISANIM PROCEDURAMA I
KONTROLAMA ZA SPREČAVANJE I
OTKRIVANJE PRANJA NOVCA I
FINANSIRANJA TERRORIZMA OD
POKRIVENIH PROFESIONALACA**

Član 1

Skraćenice i definicije

1. Za svrhu ovog administrativnog uputstva, sledeće definicije i skraćenice znače:
 - 1.1. “**FOJ-K**” – Finansijska obaveštajna jedinica.
 - 1.2. “**ZSPNFT**” - Zakon br.03/L-196 o

The Financial Intelligence Unit of Kosovo, based on Article 14 and 26 of the Law No. 03/L-196 on the prevention of money laundering and terrorist financing (Official Gazette of Republic of Kosovo No. 85, 9 November 2010), as amended by Law No. 04/L-178 on Amending and Supplementing the Law No. 03/L-196 on the Prevention of Money Laundering and Prevention of Terrorist Financing (Official Gazette of Republic of Kosovo No. 5, 8 March 2013), issues:

Administrative Instruction FIU-K

No.05/2014

ON

**MINIMUM STANDARDS, WRITTEN
PROCEDURES AND CONTROLS FOR
PREVENTION AND DETECTION OF
MONEY LAUNDERING AND
TERRORIST FINANCING BY COVERED
PROFESSIONALS**

Article 1

Abbreviations and definitions

1. For the purpose of this administrative instruction, the following definitions and abbreviations mean:
 - 1.1. “**FIU-K**” – Financial Intelligence Unit of Kosovo.
 - 1.2. “**LPMLTF**” - Law No. 03/L-196 on the

<p>parandalimin e pastrimit të parave dhe financimin e terrorizmit, i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 04/L-178.</p> <p>2. Definicionet e përdorura në LPP/PFT janë të aplikueshme edhe për shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ.</p>	<p>spreçavanju pranja novca i finansiranja terorizma, kao što je amandamentiran i dopunjen od Zakona br. 04/L-178.</p> <p>2. Definicije upotrebljene u ZSPNFTse primenjuju za izraze upotrebljene u ovom uputstvu.</p>	<p>prevention of money laundering and terrorist financing, as amended and supplemented by law No. 04/L-178.</p> <p>2. Definitions used in the LPMLTF are applicable to the terms used in this Administrative Instruction.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 2 Qëllimi dhe fushëveprimi i aplikimit</p> <p>1. Neni 26, paragrafi 12 i LPP/PFT autorizon NJIF-K, në konsultim me Odën e Avokatëve të Kosovës, Këshillin Kosovar mbi Standardet për Raportim Financiar dhe çdo shoqatë tjetër relevante profesionale të profesionistëve në fjalë, që të nxjerr standardet minimale, procedurat e shkruara dhe kontrollet për parandalimin dhe zbulimin e pastrimit të parave nga profesionistët në fjalë dhe mbikëqyrjen e tyre. Këto procedura do të përfshijnë, por nuk do të kufizohen, si në vijim:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Procedurën për identifikimin e klientit; b. Procedurën për grumbullimin e të dhënave dhe ruajtjen e shënimeve në pajtim me LPP/PFT dhe për parandalimin e qasjes së paautorizuar në informatat dhe të dhënat e tilla; c. Procedurën e raportimit tek NJIF-K-ja në pajtim me paragrafët 3 deri 9 të nenit 26 të LPP/PFT; d. Procedurat për sigurimin se institucioni ka programi për aftësimin e punonjësve lidhur me detyrimet sipas LPP/PFT; 	<p style="text-align: center;">Član 2 Svrha i delokrug primene</p> <p>1. Član 26, stav 12 ZSPNFT je ovlastio FOJ-K-a, u konsultaciji sa Advokatskom komorom Kosova, Kosovskom odboru za standarde finansijskog izveštavanja i drugim relevantnin profesionalnim asocijacijamapokrivenih profesionalaca, da se uspostave minimalni standardi, pisane procedure i kontrole za sprečavanje i otkrivanje pranja novca od strane obuhvaćenih profesionalaca i da ih nadgledaju. Ove procedure obuhvataju, ali ne moraju biti ograničene na, sledeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. procedura identifikacija klijenata; b. procedura za prikupljanje informacija i vođenje evidencije u skladu sa ZSPNFT i za sprečavanje neovlašćenog pristupa tim informacijama i podacima; c. procedura za izveštavanje FOJ-K u skladu sa stavovima 3 do 9 Člana 26 ZSPNFT; d. procedure za obezbeđivanje da ustanova ima odredbe za program obuke zaposlenih o obavezama koje proističu iz ZSPNFT; 	<p style="text-align: center;">Article 2 Purpose and scope of application</p> <p>1. Article 26, paragraph 12 of the LPMLTF has authorized FIU-K, in consultation with the Kosovo Bar Association, the Kosovo Board on Standards for Financial Reporting and any other relevant professional association of covered professionals, to establish minimum standards, written procedures and controls for the prevention and detection of money laundering by covered professionals and to supervise them. These procedures shall include, but need not be limited to, the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. a client identification procedure; b. a procedure for collecting information and maintaining the records pursuant to the LPMLTF and for preventing unauthorized access to such information and records; c. a procedure for reporting to the FIU-K in compliance with paragraphs 3 to 9 of Article 26 of LPMLTF; d. procedures for ensuring that the institution has provisions for an employee training program on the obligations under the LPMLTF;

<p>e. funksioni i auditimit për të testuar sistemin e raportimit dhe identifikimit</p> <p>2. Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është që të vendosen rregulla të detajuara, standarde minimale, procedura me shkrim dhe kontrollet për parandalimin dhe zbulimin e pastrimit të parave nga profesionistët në fjalë, në lidhje me implementimin e dispozitave të LPP/PFT.</p> <p>3. Ky Udhëzim Administrativ është i aplikueshëm për profesionistët në fjalë si subjekte raportuese, siç definohen në dispozitat e LPP/PFT dhe dispozitat e këtij udhëzimi, siç janë avokatët, noterët, auditorët e licencuar, këshilltarët tatimor dhe kontabilistët e certifikuar.</p> <p>4. Ky udhëzim është përpiluar në konsultim me Odën e Avokatëve të Kosovës, Odën e Noterëve të Kosovës dhe Këshillin Kosovar mbi Standardet për Raportim Financiar, në pajtim me nenin 26 të LPP/PFT.</p> <p>5. Njësia për Inteligjencë Financiare e Kosovës do të mbikëqyrë pajtueshmërinë me këto procedura.</p>	<p>e. funkcija revizije za testiranje sistema izveštavanja i identifikacije.</p> <p>2. Cilj ovog Administrativnog uputstva je postaviti detaljna pravila, minimalne standarde, pisane procedure i kontrola za sprečavanje i otkrivanje pranja novca od strane pokrivenih profesionalaca u vezi sa sprovođenjem odredaba ZSPNFT.</p> <p>3. Ovo Administrativno uputstvo važi za tajne profesionalce kao obveznika kao što je definisano odredbama ZSPNFT i odredbama ovog uputstva, kao što su advokati, notari, licencirani revizori, poreski savetnici i sertifikovane računovođe</p> <p>4. Ovo uputstvo se uspostavilo u konsultaciji sa Advokatskom komorom Kosova, Notarskom komorom Kosova i Kosovskom odbora za standarde finansijskog izveštavanja u skladu sa Članom 26 ZSPNFT.</p> <p>5. Finansijska obaveštajna jedinica Kosova će nadgledati usklađenost sa procedurama.</p>	<p>e. An audit function to test the reporting and identification system.</p> <p>2. The purpose of this Administrative Instruction is to set out detailed rules, minimum standards, written procedures and controls for prevention and detection of money laundering by covered professionals with regard to the implementation of provisions of the LPMLTF.</p> <p>3. This Administrative Instruction is applicable to covered professionals as reporting entities as defined by provisions of the LPMLTF and provisions of this instruction such as lawyers, notaries, licensed auditors, tax advisors and certified accountants.</p> <p>4. This instruction has been established in consultation with the Kosovo Bar Association, Notary Chamber of Kosovo, and the Kosovo Board on Standards for Financial Reporting in compliance with Article 26 of the LPMLTF.</p> <p>5. The Financial Intelligence Unit of Kosovo shall supervise compliance with these procedures.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Procedura për identifikimin e klientit</p> <p>1. Në pajtim me nenin 26, paragrafi 12.1 të LPP/PFT, profesionistët në fjalë do të verifikojnë emrin dhe adresën, dhe në rast të personave, gjithashtu datën e lindjes, së secilit</p>	<p style="text-align: center;">Član3 Procedura identifikacije klijenata</p> <p>1. U skladu sa Članom 26 stav 12.1 ZSPNFT-a, pokriveni profesionalci će da proverite ime i adresu, a, u slučaju lica, takođe datum rođenja, svakog klijenta pre obavljanja</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Client identification procedure</p> <p>1. In Accordance with Article 26, Paragraph 12.1 of the LPMLTF, covered professionals shall verify the name and address, and, in the case of persons, also date of birth, of</p>

<p>klient para ushtrimit të shërbimeve profesionale për klientin dhe para pranimit të çfarëdo pasurie nga klienti, cilido që është më i hershëm.</p> <p>2. Emri i personit do të verifikohet me prezantimin e origjinalit, dokumentit zyrtar të pa-skaduar i cili mban fotografinë e personit të tillë.</p> <p>3. Adresa dhe data e lindjes së personit do të verifikohet me prezantimin e dokumentit apo dokumenteve që janë në gjendje të ofrojnë dëshmi për këtë.</p> <p>4. Identiteti i çdo entiteti do të verifikohet me prezantimin e:</p> <p>4.1. Certifikatës së regjistrimit të biznesit të lëshuar në pajtim me Ligjin relevant në fuqi në Kosovë;</p> <p>4.2. Certifikatës së regjistrimit të OJQ-së të lëshuar në pajtim me Ligjin relevant në fuqi në Kosovë;</p> <p>4.3. Dëshminë e të qenit i regjistruar si parti politike të lëshuar në pajtim me Ligjin relevant në fuqi në Kosovë për regjistrimin dhe veprimtarinë e partive politike në Kosovë;</p> <p>4.4. Kur subjekti nuk është organizatë afariste, OJQ apo parti politike, çdo dokument apo dokumente të tjera të cilat mundësojnë verifikimin e</p>	<p>profesionalne usluge za klijenta i pre nego što primaju imovinu od klijenta, koja god je ranija.</p> <p>2. Ime lica mora biti overeno predavljanjem originalnog, validnog zvaničnog dokumenta koji nosi fotografiju tog lica.</p> <p>3. Adresa i datum rođenja lica overava se predavljanjem originalnog, validnog zvaničnog dokumenta koja može da obezbedi iste dokaze.</p> <p>4. Identitet jednog entiteta će biti verifikovan preko predavljanja:</p> <p>4.1. Uverenje registracije biznisa izdato u skladu sa relevantnim zakonom na snazi na Kosovu;</p> <p>4.2. Uverenje registracije jedne NVO-e izdato u skladu sa relevantnim zakonom na snazi na Kosovu;</p> <p>4.3. Dokaz o Registracija političke partije u skladu sa relevantnim zakonom na snazi na Kosovu o upisu i delatnosti politickih partija na Kosovu;</p> <p>4.4. Ako entitet nije poslovna organizacija, NVO ili politička stranka, bilo koji drugi dokument ili dokumenti koji omogućavaju verifikaciju identiteta entiteta, pravni</p>	<p>every client before performing professional services for the client and before receiving any property from the client, whichever is earlier.</p> <p>2. A person's name shall be verified by the presentation of an original, unexpired official document that bears a photograph of such person.</p> <p>3. The person's address and date of birth shall be verified by the presentation of a document or documents capable of providing proof thereof.</p> <p>4. The identity of any entity shall be verified by the presentation of:</p> <p>4.1. A business registration certificate issued pursuant to the relevant Law in force in Kosovo;</p> <p>4.2. An NGO registration certificate issued pursuant to the relevant Law in force in Kosovo;</p> <p>4.3. Evidence of Registration of a political party pursuant to the relevant Law in force in Kosovo on the Registration and Operation of Political Parties in Kosovo;</p> <p>4.4. Where an entity is not a business organization, NGO or political party, any other document or documents which enables the verification of the</p>
--	---	--

<p>identitetit të subjektit, formën ligjore, adresën, drejtorët dhe dispozitat që rregullojnë autorizimet e agjentëve, zyrtarëve apo drejtorëve që angazhohen në subjektin në fjalë.</p> <p>5. Çdo person që vepron si agjent i autorizuar duhet të prezantojë dokumentet në pajtim me procedurat e lartcekura për veten e tij/saj dhe për personin ose subjektin që jep autorizimin si dhe duhet të sigurojë një dokument me anë të të cilit ai/ajo autorizohet për të kryer transaksione në emër të personit ose subjektit.</p> <p>6. Pavarësisht pajtueshmërisë me procedurat e lartpërmendura, profesionisti në fjalë do të ndërmarrë çfarëdo mase të arsyeshme dhe të nevojshme plotësuese për të identifikuar çdo person dhe subjekt në emër të të cilit personi që përfshihet në transaksion vepron, duke përfshirë edhe pronarin ose mbajtësin e të drejtës së pronësisë.</p> <p>7. Nëse profesionisti në fjalë nuk mund ta identifikojë klientin ose ta verifikojë identitetin e tij/saj, nuk do të pranojë pasuri nga klienti ose në emër të tij për asnjë qëllim. Veprimi i tillë do të jetë pa paragjykim për obligimet e profesionistit në fjalë për të raportuar aktet apo transaksionet e dyshimta tek NJIF-K, siç kërkohet nga dispozitat e LPP/PFT.</p>	<p>oblik, adresa, direktore, i odredbe koje regulišu moć agenata, službenika ili direktora da obavezuje entitet.</p> <p>5. Svako lice koje deluje kao ovlašćeni agent će predstaviti dokumente u skladu sa pomenutim postupkom za njega/nju i za ovlašćenje lica ili entiteta i treba da obezbedi dokument koji ga ili je ovlašćuje da sprovede transakcije u ime tog lica ili entiteta.</p> <p>6. Bez obzira usklađenosti sa navedenim procedurama, pokriveni profesionalac mora da preuzme dodatne mere potrebne da se identifikuje svako lice i organ u ime kojih radi jedna osoba angažovana u službi, uključujući vlasnika i korisnika imovine.</p> <p>7. Ako pokriveni profesionalac nije u mogućnosti da proveri identitet klijenta, on ili ona neće prihvatiti imovinu od ili u ime klijenta u bilo koju svrhu. Takva akcija će biti bez prejudiciranja obaveze pokrivenog profesionalca da prijavi sumnjive radnje ili transakcije FOJ-K-u kao što se zahteva odredbama ZSPNFT-a.</p>	<p>identity of the entity, legal form, address, directors, and provisions regulating the power of agents, officers or directors to bind the entity.</p> <p>5. Any person acting as an authorized agent shall present documents in accordance with the above mentioned procedure for him/herself and for the authorizing person or entity and shall provide a document authorizing him or her to conduct transactions on behalf of such person or entity.</p> <p>6. Notwithstanding compliance with the mentioned procedures, a covered professional shall take any additional reasonable measure necessary to identify every person and entity on behalf of which a person engaging in a service is acting, including the owner and beneficiary of the property.</p> <p>7. If a covered professional is unable to verify the identity of a client, he or she shall not accept property from or on behalf of the client for any purpose. Such action shall be without prejudice to the obligation of the covered professional to report suspicious acts or transactions to the FIU-K as required by provisions of the LPMLTF.</p>
--	--	--

<p align="center">Neni 4</p> <p align="center">Procedura për grumbullimin e informatave dhe mbajtjen e regjistrave në pajtim me LPP/PFT dhe për parandalimin e qasjes së pa-autorizuar</p>	<p align="center">Član 4</p> <p align="center">Procedura za prikupljanje informacija i vođenje evidencije u skladu sa ZSPNFT i za sprečavanje neovlašćenog pristupa</p>	<p align="center">Article 4</p> <p align="center">Procedure for collecting information and maintaining the records pursuant to the LPMLTF and for preventing unauthorized access</p>
<p>1. Profesionistët në fjalë do të bëjnë kopjen e të gjitha dokumenteve (në kopje fizike apo në formë elektronike) të cilat duhet të paraqiten në pajtim me nenin 3 të këtij udhëzimi dhe do të ruhen për një periudhë pesë (5) vitesh nga dita kur marrëdhënia afariste apo përfaqësimi ka përfunduar.</p> <p>2. Shënimet relevante për aktin apo transaksionin e dyshimtë do të ruhen për një periudhë pesë (5) vjeçare nga dita kur në NJIF-K është raportuar akti ose transaksioni i dyshimtë dhe këto shënime do të ruhen ndaras nga dosjet që përfshijnë të dhëna që i nënshtrohen të drejtës së posaçme (privilegjit) avokat-klient.</p> <p>3. Regjistrat e mbajtur në pajtim me këtë nen duhet të sigurohen nga qasja e paautorizuar.</p> <p>4. Profesionistët në fjalë do të caktojnë një person kontaktues i cili do të jetë përgjegjës për ndërveprim dhe këmbim informatash me NJIF-K, dhe i cili i nënshtrohet obligime raportuese dhe mbajtjes së shënimeve sipas LPP/PFT dhe këtij udhëzimi.</p> <p>5. Profesionisti në fjalë do të informoj NJIF-K mbi identitetin e personit kontaktues</p>	<p>1. Pokriveni profesionalci treba izraditi kopije svih dokumenata (bilo u štampanom ili elektronskom obliku) koji će biti predstavljeni prema Članu 3 ovog uputstva i treba ih zadržati za period od pet godina od dana kada poslovni odnos ili reprezentacija se završio.</p> <p>2. Zapisi relevantni za sumnjivi akt ili transakciju se održava u periodu od pet godina od dana kada je sumnjiv akt ili transakcija je prijavljena FOJ-K-u, i treba se održavati odvojeno od dosijea koji sadrže informacioni koj su podleženi privilegije advokat-klijenat.</p> <p>3. Evidencija na osnovu ovog poglavlja treba da se obezbedi</p> <p>4. Pokriveni profesionalci imenuje osobu za kontakt da bude odgovorna za interakciju i razmenu informacija sa FOJ-K-om, i usklađenost sa obavezom izveštavanjaj vođenja evidencije prema ZSPNFT-u i ovog uputstva.</p> <p>5. Pokriveni profesionalac obaveštava FOJ-K o identitetu osobe za kontakt u roku od 30 dana od dana proglašenja ovog uputstva, i,</p>	<p>1. Covered professionals shall make copies of all documents (whether in hard copy or electronic form) which shall be presented under article 3 of this instruction and shall retain them for a period of five years from the date the business relationship or representation ended.</p> <p>2. Records relevant to a suspicious act or transaction shall be maintained for a period of five years from the date on which the suspicious act or transaction was reported to FIU-K and shall be maintained separately from files containing information subjects to attorney-client privilege.</p> <p>3. Records maintained pursuant to the present chapter shall be secured from unauthorized access.</p> <p>4. Covered professionals shall appoint a contact person to be responsible for interaction and information exchange with FIU-K, and compliance with the reporting and record keeping obligations under the LPMLTF and this instruction.</p> <p>5. The Covered professional shall inform the FIU-K of the identity of the contact person</p>

<p>brenda 30 ditësh pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi dhe më pastaj, brenda 15 ditësh për çdo ndryshimi të personit të caktuar kontaktues.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Procedura për raportimin tek NJIF-K në pajtim me paragrafët 3 dhe 9 të nenit 26 të LPP/PFT</p> <p>1. NJIF-K do të krijoj procedurë të veçantë për raportimin e të dhënave në pajtim me dispozitat e LPP/PFT, sipas nevojave dhe zhvillimit të tyre të sistemit të TI-së.</p> <p>2. Në pajtim me këtë nen do të lëshohen Urdhëresa dhe Udhëzime Administrative të duhura nga NJIF-K dhe për këtë do të njoftohet Oda e Avokatëve të Kosovës, Oda e Noterëve të Kosovës, Bordi Kosovar mbi Standardet për Raportimin Financiar dhe çdo asociacion tjetër kompetent profesional.</p>	<p>nakon toga, u roku od 15 dana od bilo kakve promene u određenim osobama za kontakt.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Procedura izveštavanja FOJ-K-u u skladu sa stavovima 3 do 9 Člana 26 ZSPNFT</p> <p>1. FOJ-K treba da utvrđuje poseban postupak za izveštavanje podataka u skladu sa odredbama ZSPNFT u skladu sa razvojem i potrebama svojih IT sistema.</p> <p>2. Odgovarajuća administrativna uputstva ili direktive u skladu sa ovim Članom teba se izdavati od strane FOJ-K-a i obavestiti Advokatske komore Kosova, Notarske komore Kosova, Kosovski odbor za standarde finansijskog izveštavanja ili druga nadležno stručno udruženja.</p>	<p>within 30 days of the promulgation of the present Instruction, and, thereafter, within 15 days of any change in the designated contact person.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Procedure for reporting to the FIU-K according to paragraphs 3 to 9 of Article 26 of LPMLTF</p> <p>1. The FIU-K shall establish a separate procedure for reporting data in compliance with provisions of the LPMLTF according to the development and needs of its IT systems.</p> <p>2. Appropriate Administrative Instructions or Directives pursuant to this article shall be issued by the FIU-K and notified to the Kosovo Bar Association, the Notary Chamber of Kosovo, the Kosovo Board on Standards for Financial Reporting or any other competent professional association.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Lista e indikatorëve të aktit apo transaksionit të dyshimtë, duke pasur parasysh problemet e veçanta të krimit në Kosovë dhe sistemi ligjor dhe afarist të Kosovës</p> <p>1. Indikatorët e pastrimit potencial të parave dhe aktiviteteve të financimit të terrorizmit të përcaktuar në Aneksin 1 fillimisht synojnë ngritjen e vetëdijes në mes profesionistëve në fjalë që veprojnë në Kosovë.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Lista indikatora sumnjivih akata ili transakcija, uzimajući u obzir posebne kriminalne probleme Kosova i pravnih i poslovnih sistema Kosova</p> <p>1. Pokazatelji potencijalnih aktivnosti pranja novca i finansiranja terorizma iz Aneksa 1 su prvenstveno namenjeni da se podigne svest među pokrivenih profesionalaca koji rade na Kosovu.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 The list of the indicators of a suspicious act or transaction, taking into account the particular crime problems of Kosovo and Kosovo's legal and business systems</p> <p>1. The indicators of potential money laundering and terrorist financing activity set out in Annex 1 are primarily intended to raise awareness among the covered professionals operating in Kosovo. The indicators are not</p>

<p>Këta indikatorët nuk nënkuptohet se janë të vetmit, por vetëm ofrojnë shembuj për mënyrat më bazike përmes të cilave paratë mund të pastrohen apo terrorizmi mund të financohet.</p> <p>2. NJIF-K do të ofroj, lidhjet on-line në listat e konsoliduara të individëve, grupeve dhe subjekteve tjera të ndërlidhur me organizatat terroriste. Këto mund të jenë lista të OKB-së, Bashkimit Evropian, SHBA-ve apo ndonjë listë tjetër relevante dhe të besueshme që përmbajnë informata në lidhje me individët apo organizatat që përkrahin apo financojnë terrorizmin.</p> <p>3. Profesionistë në fjalë do të verifikojnë informatat e klientëve të tyre kundrejt listave të definuar sipas paragrafit 2 të këtij neni apo ndonjë legjislacioni tjetër përkitazi me këtë çështje.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Masat që duhet të ndërmerren nga profesionisti në fjalë nga momenti i zbulimit të aktit apo transaksionit të dyshimtë dhe dorëzimit të raportit në NJIF-K</p> <p>1. Profesionistët në fjalë do të raportojnë çdo akt apo transaksion të dyshimtë tek NJIF-K në pajtim me dispozitat e LPP/PFT, këtij udhëzim apo ndonjë legjislacion tjetër sekondar të lëshuar nga NJIF-K apo nga NJIF-K në bashkëpunim me institucionet tjera kompetente.</p>	<p>Pokazatelji nisu nameravani da budu preteranog broja i da obezbede primere najosnovnih načina preko kojih može se izvršiti pranje novca ili može se finansirati terorizam.</p> <p>2. FOJ-K treba obezbediti online linkove na konsolidovane liste pojedinaca i entiteta koji pripadaju ili su u vezi sa terorističkim organizacijama. Ove liste mogu uključivati UN, Evropsku uniju, SAD ili bilo koju drugu relevantnu listu sadržavajući pouzdane informacije u vezi pojedincima ili organizacijama koje podržavaju ili finansiraju terorizam.</p> <p>3. Pokriveni profesionalci će proveriti podatke njihovih klijenata prema liste iz stava 2 ovog Člana ili bilo kojeg drugog zakona u vezi sa ovim pitanjem.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Mere koje se preduzimaju od strane pokrivenih profesionalaca od trenutka otkrivanja sumnjivog akta ili transakcije do podnošenja izveštaja FOJ-K-u</p> <p>1. Pokriveni profesionalci će izveštavati svaki sumnjivi akt ili transakciju FOJ-K-u u skladu sa odredbama ZSPNFT-a, ovog uputstva, ili bilo kojim drugim podzakonskim aktom izdatih od strane FOJ-K-a ili FOJ-K u saradnji sa drugim institucijama</p>	<p>intended to be exhaustive and provide examples only of the most basic ways by which money may be laundered or terrorism may be financed:</p> <p>2. FIU-K shall provide with the online links to consolidated lists of individuals and entities belonging to or associated with terrorist organizations. These lists may include UN, European Union, U.S or any other relevant and reliable list containing information related to individuals or organizations supporting or financing terrorism.</p> <p>3. Covered professionals shall check their customer information against lists defined under paragraph 2 of this article or any other legislation regarding this matter.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Measures to be taken by the covered professional from the moment of the detection of a suspicious act or transaction to the submission of the report to the FIU-K</p> <p>1. Covered professionals shall report any suspicious act or transaction to the FIU-K in accordance with Provisions of the LPMLTF, this instruction or any other secondary legislation issued by the FIU-K or the FIU-K in close cooperation with other competent institutions.</p>
---	---	--

<p>2. Nga momenti i zbulimit të aktit apo transaksionit të dyshimtë dhe dorëzimit të raportit tek NJIF-K, profesionisti në fjalë do të aplikoj “Procedurën për grumbullimin e informatave dhe mbajtjen e shënimeve në pajtim me LPP/PFT dhe për parandalimin e qasjes së pa-autorizuar” siç rregullohet me nenin 4 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Procedurat për sigurimin e programit trajnues të institucionit dhe punëtorëve mbi obligimet sipas këtyre procedurave për parandalimin e pastrimit të parave, financimit të aktiviteteve terroriste dhe veprave të ndërlidhura penale</p> <p>1. Secili punëtor, anëtar i stafit dhe agjent duhet të ketë njohuri dhe të jetë i familjarizuar me këto procedura dhe përmbajtjen e LPP/PFT.</p> <p>2. Punëtorët, anëtarët e stafit dhe agjentët duhet të pranojnë trajnime të brendshme apo të jashtme mbi procedurat kundër-pastrimit të parave së paku një herë në vit. Trajnimi i brendshëm dhe i jashtëm do të organizohet dhe ofrohet nga subjektet që kanë njohuri të dëshmuara mbi procedurat kundër-pastrimit të parave.</p> <p>3. NJIF-K, në konsultim me Odën e Avokatëve të Kosovës, Odën e Noterëve të</p>	<p>2. Od trenutka otkrivanja sumnjivog akta ili transakcije do podnošenja izveštaja FOJ-K-u, pokriveni profesionalac će primeniti "Proceduru za prikupljanje informacija i vođenje evidencije u skladu sa ZSPNFT i za sprečavanje neovlašćenog pristupa "kao što je regulisano Članom 4 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Procedure za obezbeđivanje programa obuke institucije i zaposlenih o obavezama prema ovom postupku i o sprečavanju pranja novca, finansiranja terorističkih aktivnosti i srodnih krivičnih dela</p> <p>1. Svaki zaposleni, član osoblja i zastupnik, treba da se upozna sa ovim procedurama i sa sadržajem ZSPNFT-a.</p> <p>2. Zaposleni, članovi osoblja i agenti primaju internu ili eksternu obuku o procedurama protiv pranja novca najmanje jednom godišnje. Interna ili eksterna obuka će biti organizovana i pružana od subjekata koji imaju dokazano znanje o procedurama za borbu protiv pranja novca.</p> <p>3. FOJ-K, u konsultaciji sa Advokatskom komorom Kosova i Kosovskom odboru za standarde finansijskog izveštavanja,</p>	<p>2. From the moment of the detection of a suspicious act or transactions to the submission of the report to the FIU-K, the covered professional shall apply the “Procedure for collecting information and maintaining the records pursuant to the LPMLTF and for preventing unauthorized access” as regulated under Article 4 of this administrative instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Procedures for ensuring the institution and employee training program on the obligations under the present procedures and the prevention of money laundering, financing of terrorist activities and related offences</p> <p>1. Each employee, staff member and agent, shall be familiarized with these procedures and with the content of the LPMLTF.</p> <p>2. Employees, staff members and agents shall receive internal or external training on anti-money laundering procedures at least once a year. Internal or external training shall be organized and provided by subjects having provable knowledge of anti-money laundering procedures.</p> <p>3. The FIU-K, in consultation with the Kosovo Bar Association and the Kosovo Board on Standards for Financial Reporting, Kosovo Chamber of Notaries and other professional</p>
---	--	---

<p>Kosovës dhe Bordin Kosovar mbi Standardet për Raportimin Financiar, si dhe asociacionet tjera profesionale të profesionistëve në fjalë, do të organizoj trajnime specifike mbi aktivitetet kundër-pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit për profesionistët në fjalë.</p> <p>4. Do të jetë e obligueshme për profesionistët në fjalë që të lejoj punëtorët, anëtarët e stafit dhe agjentët që të marrin pjesë në trajnimet e organizuara nga NJIF-K.</p>	<p>Kosovskom komorom notara i drugim profesionalnim udruženjima obuhvaćenih profesionalaca će organizovati posebne obuke o aktivnostima sprečavanja pranja novca za pokriveno profesionalce.</p> <p>4. Treba biti obavezno za pokriveno profesionalce da omogućavaju zaposlenima, osoblji i agentima da prisustvuju obuku u organizaciji FOJ-K-a.</p>	<p>Associations of covered professionals shall organize specific trainings on anti -money laundering activities for covered professionals.</p> <p>4. It shall be mandatory for the covered professional to allow employees, staff members and agents to attend the trainings organized by the FIU-K</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9</p> <p style="text-align: center;">Funkcioni i auditimit për të testuar sistemin e raportimit dhe identifikimit</p> <p>1. Profesionistët në fjalë do të bëjnë auditime të brendshme të rregullta, me qëllim të testimit të sistemit raportues dhe identifikues.</p> <p>2. Auditimet e jashtme përkitazi me këto çështje do të kufizohen në të dhënat të cilat nuk do të zbulojnë përmbajtjen e raporteve të bëra nga profesionistët në fjalë tek NJIF-K, duke përfshirë edhe emrin e klientit në fjalë.</p>	<p style="text-align: center;">Član 9</p> <p style="text-align: center;">Funkcija revizije za testiranje sistema izveštavanja i identifikacije</p> <p>1. Pokriveni profesionalci će uspostaviti redovnu unutrašnju reviziju u cilju testiranja sistema izveštavanja i identifikacije.</p> <p>2. Eksterna revizija u vezi sa ovim pitanjima biće ograničena na zapise koji ne otkrivaju sadržaj izveštaja, izrađene odpokrivenih profesionalaca FOJ-K-a, uključujući ime obuhvaćenih klijenata.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9</p> <p style="text-align: center;">Audit function to test the reporting and identification system</p> <p>1. Covered professionals shall establish regular internal audits in order to test the reporting and identification system.</p> <p>2. External audits concerning these matters shall be limited to records that will not reveal the content of the reports, made by the covered professional to the FIU-K, including the name of the involved customer.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p style="text-align: center;">Standardet dhe obligimet për asociacionet profesionale të profesionistëve në fjalë</p> <p>1. Asociacionet profesionale të profesioneve në fjalë janë të obliguar të kërkojnë implementimin e standardeve minimale, procedurave të shkruara dhe kontrolleve për parandalimin dhe zbulimin e pastrimit të parave</p>	<p style="text-align: center;">Član 10</p> <p style="text-align: center;">Standardi i obaveze profesionalnih udruženja pokrivenih profesionalaca</p> <p>1. Profesionalna udruženja pokrivenih zanimanja su dužna da zahtevaju primenu minimalnih standarda, pisanih procedura i kontrola za sprečavanje i otkrivanje pranja novca i finansiranja terorizma od strane</p>	<p style="text-align: center;">Article 10</p> <p style="text-align: center;">Standards and obligations for professional associations of covered professionals</p> <p>1. Professional associations of covered professions are obliged to require implementation of the minimum standards, written procedures and controls for prevention and detection of money laundering and terrorist</p>

<p>dhe financimit të terrorizmit nga anëtarët e tyre, siç kërkohet me këtë udhëzim administrativ.</p> <p>2. Oda e Avokatëve të Kosovës, Oda e Noterëve të Kosovës, Bordi Kosovar mbi Standardet për Raportimin Financiar, dhe çdo asociacion tjetër relevant profesional i profesionistëve në fjalë, do të informoj anëtarët e tyre mbi procedurat e aprovuara dhe obligimet e tyre dhe sanksionet e parapara me LPP/PFT përkitazi me profesionistët në fjalë.</p> <p>3. Asociacionet Profesionale të profesionistëve në fjalë do të adoptojnë procedura me shkrim për të monitoruar pajtueshmërinë e anëtarëve të tyre me dispozitat e LPP/PFT dhe njëkohësisht do të adoptojnë procedura me shkrim mbi sanksionet për mos-pajtueshmërinë e anëtarëve të tyre me dispozitat e LPP/PFT dhe këtij udhëzimi administrativ. Natyra e këtyre sanksioneve do të definohet nga asociacionet profesionale në linjë me legjislacionin përkatës në fuqi të Kosovës që rregullon fushën specifike të profesioneve në fjalë.</p>	<p>njihovih članova, kako je propisano ovim administrativnim uputstvom.</p> <p>2. Advokatska komora Kosova, Kosovska Komora javnih notara, Kosovski odbor za standarde finansijskog izveštavanja i druge relevantne profesionalne asocijacije pokrivenih profesionalaca treba da obaveštavaju svoje članove o odobrenim procedurama i drugim obavezama i sankcijama ZSPNFT-a u vezi pokrivenih profesionalaca.</p> <p>3. Profesionalna udruženja pokrivenih profesionalaca će usvojiti pisane procedure za praćenje usaglašenosti svojih članova sa odredbama ZSPNFT i istovremeno usvojiti pisani postupak o sankcijama za nepoštovanje odredba ZSPNFT i ovog Administrativnog uputstva, od njihovih članova. Priroda ovih sankcija utvrđuje profesionalna udruženja u skladu sa odgovarajućim zakonima Kosova na snazi koji regulišu konkretnu oblast pokrivenih profesionalnih zanimanja.</p>	<p>financing by their members as required by this administrative instruction.</p> <p>2. The Kosovo Bar Association, Kosovo Chamber of Notaries, the Kosovo Board on Standards for Financial Reporting and any other relevant professional association of covered professionals shall inform their members of the approved procedures and other obligations and the sanctions of the LPMLTF relating to covered professionals.</p> <p>3. Professional Associations of covered professionals shall adopt written procedures to monitor compliance of their members with provisions of LPMLTF and at the same time adopt written procedure on sanctions for noncompliance of their members with provisions of LPMLTF and this administrative instruction. The nature of these sanctions shall be defined by professional associations in line with respective Kosovo legislation in force regulating the specific field of covered professions.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11 Mos-pajtueshmëria</p> <p>1. Çdo profesionist në fjalë (subjekt raportues) i cili dështon ti përmbahet ligjit të aplikueshëm, standardeve dhe procedurave të përcaktuara me këtë udhëzim administrativ, do të bëjë shkelje të LPP/PFT.</p>	<p style="text-align: center;">Član 11 Ne-usklađenost</p> <p>1. Svaki profesionalac (subjekat izveštavanja) koji ne prate standarde i procedure predviđene u okviru ovog administrativnog uputstva time prekršava ZSPNFT.</p>	<p style="text-align: center;">Article 11 Non-compliance</p> <p>1. Any covered professional (reporting subject) that fails to follow standards and procedures set under this administrative instruction is in breach of the LPMLTF.</p>

2. Në rast se subjekti raportues dështon të përmbush kërkesat e këtij udhëzimi administrativ apo kërkesat e LPP/PFT, ai mund ti nënshtrohet gjobitjes dhe sanksioneve administrative siç definohet në nenet 31, 31A dhe 31B të LPP/PFT dhe Udhëzimit përkatës Administrativ mbi Sanksionet për Mos-pajtueshmëri. Gjoha e shqiptuar dhe sanksioni administrativ do të jenë pa paragjykim ndaj çfarëdo procedurë penale.

**Neni 12
Hyrja në fuqi**

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi 15 ditë pas nënshkrimit nga Drejtori i Njësisë për Inteligjencë Financiare të Kosovës.

Prishtinë,

15.08.2014

Dardan NUHIU

Drejtor i Njësisë për Inteligjencë Financiare të Kosovës

2. U slučaju da subjekat izveštavanja ne ispunjava uslove iz ovog administrativnog uputstvo ili zahteve ZSPNFT-a, subjekat izveštavanja može biti predmet sankcija i administrativnih sankcija kao što je definisano pod Članovima 31, 31a i 31b ZSPNFT-a i odgovarajućeg administrativnog uputstva o sankcijama. Predmet sankcija i administrativni sankcija će biti bez prejudiciranja bilo kakvih krivičnih proceedings

**Član12
Stupanje na snagu**

Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu 15 dana nakon potpisivanja od strane direktora finansijske obaveštajne jedinice Kosova

Priština,

15.08.2014

Dardan NUHIU

Direktor Finansijske Obaveštajne Jedinice Kosova

2. In case that reporting subject fails to fulfil the requirements of this administrative instruction or requirements of the LPMLTF, the reporting subject may be subject to fines and administrative sanctions as defined under Articles 31, 31A and 31B of LPMLTF and respective Administrative Instruction on Sanctions. The fine and the administrative sanction shall be without prejudice to any criminal proceedings.

**Article 12
Entry into force**

This Administrative Instruction enters into force 15 days after the signature by the Director of Financial Intelligence Unit of Kosovo

Pristina,

15.08.2014

Dardan NUHIU

Director of Financial Intelligence Unit of Kosovo

ANEKSI 1

LISTAE INDIKATORËVE PËR PARANDALIMIN E PASTRIMIT TË PARAVE

1. Indikatorët e pastrimit potencial të parave të përcaktuar më poshtë parimisht pretendojnë ngritjen dhe vetëdijesimin e subjekteve raportuese në pajtim me LPP/PFT. Këta indikatorët nuk nënkuptohet se janë të vetmit, por vetëm ofrojnë shembuj për mënyrat më bazike përmes të cilave mund të kryhet pastrimi i parave:

- 1.1. Klienti refuzon, apo pa ndonjë arsytim bindës heziton të ofroj informata të nevojshme për profesionistin në fjalë për ekzekutimin e shërbimeve, që të ofroj librat e kontabilitetit apo dokumentacionin tjetër, për të deklaruar veprimtarinë e tij/saj, për të ofruar detaje në lidhje me llogarinë e tij/saj bankare, për të raportuar marrëdhënien e mëparshme me profesionistët tjerë në fjalë, për të ofruar informatë që zakonisht kërkohet për ekzekutimin e aktivitetit normal të profesionistit në fjalë;
- 1.2. Klienti ofron qartësisht informata jo të sakta dhe jo të plota, me qëllim që të shmang zbulimin e informatave esenciale;
- 1.3. Klienti ofron dokumentacion të falsifikuar dhe/ose informata të rrejshme;
- 1.4. Klienti në mënyrë të përsëritur ndryshon profesionistin në fjalë, brenda një periudhe të shkurtë kohore pa ndonjë arsytim bindës;
- 1.5. Klienti kërkon ndryshimin e kushteve dhe/ose procedurave për ekzekutimin e shërbimeve nëse kushtet tipike dhe/ose procedurat kërkojnë verifikim dhe identifikim;
- 1.6. Klienti kërkon nga profesionisti në fjalë për të kryer shërbimet përmes një të emëruari, pa ndonjë arsytim bindës;
- 1.7. Klienti jo-rezident i jep autorizim përfaqësimi subjekteve jo-rezidente për shërbime që do të kryhen nga profesionistët në fjalë në Kosovë apo klienti i jep autorizim përfaqësimi subjekteve pa pasur me ta ndonjë marrëdhënie personale, profesionale apo afariste, që mund të arsyetonte një autorizim të tillë.
- 1.8. Klienti, pa ndonjë arsytim bindës, kërkon nga profesionisti në fjalë të kryej shërbimet të cilat janë qartë të pazakonshme dhe nuk janë të ndërlidhura me punën apo aktivitetin e klientit;
- 1.9. Klienti, i cili është një entitet biznesor me një kapital të vogël aksionesh, në ndonjë mënyrë dhe veçanërisht me përdorimin e parave, fiton asete luksoze apo asete me vlerë të theksueshme;
- 1.10. Klienti përdor paratë, asetet, pronat apo mjetet tjera në dispozicion të tij/saj me vlerë që duket të jetë jo-koherente me aktivitetin e tij/saj apo mundësitë aktuale ekonomike/financiare apo që duket se i mungon ndonjë arsytim bindës;

- 1.11. Klienti në mënyrë të përsëritur lidh kontrata që përfshijnë transaksione për shitjen apo blerjen e aksioneve apo stoqeve në entitetet biznesore, kur profili aktual financiar ekonomik apo lloji i tij/saj i punës apo aktiviteti duket të jetë jo-koherent me vlerën e transaksionit;
- 1.12. Klienti kërkon nga profesionisti në fjalë që të kryej veprime bankare me qëllim të pranimit apo transferimit të fondeve në emër apo për përfitime të palëve të lokalizuara në një shtet apo juridiksion që konsiderohet të jetë jo-bashkëpunues nga Task Forcën e Veprimit Financiar (TFVF) apo i lokalizuar në ndonjë shtet apo juridiksion i njohur si 'Offshore Centre' apo i cili ka tatime nën-standarde normale apo rregullore që kanë të bëjnë me sekretet bankare dhe që përdor llogari bankare në emër të profesionistit në fjalë;
- 1.13. Shërbimi që kërkohet të kryhet nga profesionisti në fjalë ka të bëjë me veprimet që përfshijnë palët e lokalizuara në një shtet apo juridiksion që konsiderohet të jetë jo-bashkëpunues nga Task Forca e Veprimit Financiar (TFVF) apo i lokalizuar në ndonjë shtet apo juridiksion i njohur si 'Offshore Centre' apo i cili ka tatime nën-standarde normale apo rregullore që kanë të bëjnë me sekretin bankar, dhe që duket se nuk është i ndërlidhur me aktivitetin normal të klientit apo me aspektet tjera të profilit të klientit;
- 1.14. Klienti kërkon fillimin e procedurës për huazimin e fondeve në bazë të çfarëdo lloj garancie që thotë se disponueshmëria e një shume të theksueshme të parave në depozitat e bankës apo institucionit financiar të lokalizuar në një shtet apo juridiksion që konsiderohet jo-bashkëpunues nga Task Forca e Veprimit Financiar (TFVF) apo i lokalizuar në ndonjë shtet apo juridiksion i njohur si 'Offshore Centre' apo i cili ka tatime nën-standarde normale apo rregullore që kanë të bëjnë me sekretet bankare;
- 1.15. Klienti dëshiron të paguaj shërbimin në para në të gatshme në një shumë të theksueshme;
- 1.16. Klienti dëshiron të kryej veprime që përfshijnë përdorimin e parave apo pagesa në mjete tjera të cilat nëse krahasohen me procedurat e zakonshme, janë të pa-përshtatshme dhe të pa-arsyeshme nga natyra e punës apo veprimtarisë së klientit apo nga ndonjë rrethanë tjetër;
- 1.17. Klienti dëshiron të kryej veprime me kushte apo për një vlerë qartë dhe theksueshëm të ndryshme nga tregu normal;
- 1.18. Klienti në mënyrë të shpeshtë i ndan veprimet/transaksionet pa ndonjë arsye bindëse apo pa ndonjë shkak të arsyeshëm nga këndvështrimi komercial;
- 1.19. Shërbimi i kërkuar duket absurd dhe i paqartë nga këndvështrimi komercial;
- 1.20. Shërbimi i kërkuar përfshin investime në pronat e patundshme nga subjektet me profil jo-adekuat ekonomik apo kapacitet biznesor, apo nga personat e huaj apo entitetet të cilat nuk kanë lidhje të arsyeshme me Kosovën;
- 1.21. Klienti në mënyrë të shpeshtë lidh kontrata përkitazi me pronat e patundshme për përfitime të palëve të treta, pa ndonjë arsyetim bindës;
- 1.22. Klienti dëshiron të blej pronë të patundshme duke përdorë shuma të theksueshme parash në të gatshme;
- 1.23. Shërbimi i kërkuar qartë është destinuar për të fshehur pronësinë aktuale të një entiteti apo prone, apo burimin e fondeve të përfshira;

- 1.24. Klienti dëshiron të themeloj më shumë se një entitet biznesi në të njëjtë ditë në partneritet apo konzorcium me subjektet tjera ku së paku njëri prej partnerëve është prezent në të dy entitetet së bashku me klientin, apo më shumë se një entitet biznesi brenda një muaji pa ndonjë arsye valide nga këndvështrimi komercial;
- 1.25. Klienti në mënyrë të shpeshtë kryen veprime përvetësimi dhe/ose shitjesh të entiteteve, të cilat qartë nuk janë të ndërlidhura me punën apo veprimtarinë e klientit apo nuk janë të arsyeshme nga profili ekonomik i klientit;
- 1.26. Klienti dëshiron të themeloj korporatë, partneritet apo ndonjë entitet tjetër me kapital aksionar, në të cilën ka partnerë të cilët nuk mund të konsiderohen penalisht përgjegjës sipas dispozitave të Kodit Penal apo ligjeve e rregulloreve tjera që janë në fuqi në Kosovë, pa ndonjë arsye bindëse;
- 1.27. Shërbimi i kërkuar përfshin emërimin e personave për përgjegjësitë brenda çfarëdo lloji të entitetit dhe këta persona qëndrojnë/banojnë në një shtet apo juridiksion të konsideruar si jo-bashkëpunues nga Task Forca e Veprimit Financiar (TFVF) apo i lokalizuar në ndonjë shtet apo juridiksion i njohur si 'Offshore Centre' apo i cili ka tatime nën-standarde normale apo rregullore që kanë të bëjnë me sekretin bankar apo këta persona qartë nuk përmbushin kërkesat standarde për emërimin e bërë në pozitën e tillë;
- 1.28. Klienti dëshiron të themeloj një apo më shumë entitete për tu përdorë si person i emëruar, pa ndonjë arsyetim të bindshëm;
- 1.29. Klienti dëshiron të themeloj apo përvetësoj entitete të cilat ushtrojnë veprimtari që nuk është në lidhje me punën apo aktivitetin e zakonshëm të klientit;
- 1.30. Klienti dëshiron të themeloj apo përvetësoj entitete duke përdorë mjete që kanë vlerë që nuk mund të arsyetohet nga profili ekonomik i klientit apo të cilat janë qartë absurde nga këndvështrimi komercial;
- 1.31. Klienti dëshiron të marr shërbimet me qëllim të shmangies së informacionit që është relevant për tatimin e ndonjë të ardhure bruto të tatueshme, siç definohet me ligj në Kosovë;
- 1.32. Klienti dëshiron të marr shërbimet me qëllim të fshehjes, maskimit apo falsifikimit të vlerës aktuale të mallrave të importuara/eksportuara;
- 1.33. Klienti ushtron veprimtari, për të cilën duhet të lëshohet licenca apo autorizimi specifik nga Autoritetet relevante, por klienti nuk ka licencë apo autorizim të tillë dhe sjellja e tillë përbën shkelje penale të ligjit në Kosovë.
- 1.34. Klienti, me qëllim të reduktimit të kundërligjshëm të të ardhurave bruto të tatueshme prodhon dokumentacionin i cili nuk është në lidhje me punën e tij/saj apo aktivitetin apo dokumentacionin e rremë;
- 1.35. Klienti prodhon dokumentacion përkitazi me marrëdhëniet biznesore me palët e lokalizuara në një shtet apo juridiksion të konsideruar si jo-bashkëpunues nga Task Forca e Veprimit Financiar (TFVF) apo të lokalizuar në ndonjë shtet apo juridiksion të njohur si 'Offshore Centre' apo që ka tatime nën-standarde normale apo rregullore që kanë të bëjnë me sekretin bankar dhe/ose marrëdhënia e tillë nuk është e arsyeshme nga puna apo veprimtaria e klientit apo profili ekonomik apo është absurd nga këndvështrimi komercial.

ANEKS 1, LISTA POKAZATELJA ZA SPREČAVANJE PRANJA NOVCA

1. Dole navedeni Pokazatelji potencijalnog pranja novca su prvenstveno namenjeni za podizanje svesti među subjekata izveštavanja u skladu sa ZSPNFT. Ovi pokazatelji su sledeći nemaju nameru da budu preteranog broja ali da obezbede primere samo od najosnovnijih načina na koji se može izvršiti pranje novca:

- 1.1. Potrošač ili klijenat odbije da, ili bez uverljivog opravdanja okleva da pruži informacije koje su potrebne pokrivenim profesionalcima za izvršenje usluga, da obezbede računovodstvene knjige ili drugu dokumentaciju, da navede njegovu / njenu aktivnost, da obezbedi detalje što se tiču njegovog / njenog bankovnog računa, da prijave prethodne odnose sa drugim pokrivenim profesionalcima, da pruži bilo kakve informacije obično potrebne za izvršenje normalne aktivnosti pokrivenih profesionalaca;
- 1.2. Potrošač obezbeđuje jasno netačne ili nepotpune informacije, sa namerom da se izbegne otkrivanje bitnih informacija;
- 1.3. Potrošač obezbeđuje falsifikovanu dokumentaciju i / ili netačne informacije;
- 1.4. Potrošač više puta menja pokrivenog profesionalca u kratkom vremenskom periodu, bez uverljivog opravdanja.
- 1.5. Potrošač zahteva da promeni uslove i / ili procedure za vršenje usluga ako tipični uslovi i / ili procedure zahtevaju verifikaciju i identifikaciju;
- 1.6. Potrošač zahteva od pokrivenog profesionalca za obavljanje usluga kroz imenovanog lica bez uverljivog opravdanja;
- 1.7. Nerezidentni potrošač daje punomoćje nerezidentnim subjektima za usluge koje treba da se obavljaju od pokrivenih profesionalaca na Kosovu ili potrošač daje punomoćje subjektima imajući sa njima lični, profesionalni ili poslovni odnos koji bi opravdao takav sastanak.
- 1.8. Potrošač, bez uverljivog opravdanja, zahteva od pokrivenog profesionalca da obavlja usluge koje su jasno neobične i nisu u vezi sa poslom ili aktivnostima potrošala;
- 1.9. Potrošač, koji je poslovni subjekat sa malim akcijskim kapitalom, i na bilo koji način, a naročito ako korišćenjem valute, stiče luksuznu imovinu ili imovinu sa značajnijem vrednošću;
- 1.10. Potrošač koristi valutu, sredstva, imovinu ili druga sredstva u njegovom/njenom raspolaganju sa vrednošću koja izgleda kao da nije vezana sa njegovom/ njenom aktivnošću ili aktuelnim ekonomskim / finansijskim mogućnostima ili izgleda kao da nema nikakvo prihvatljivo opravdanje;
- 1.11. Potrošaču više navrata obavlja transakcije koje uključuju prodaju ili kupovinu akcija ili akcija u privrednim subjektima, i kada izgleda da stvarni finansijski ekonomski profil ili njegova/njena vrsta posla ili aktivnosti nije povezan sa vrednošću transakcija;

- 1.12. Potrošač zahteva od pokrivenog profesionalca da obavljanje bankarske poslove kako bi dobio ili prenosio sredstava u ime ili u korist stranaka koje se nalaze u zemlji ili jurisdikciji koja se smatra nekooperativna od Operativne grupe za finansijske akcije (OGFA), ili se nalazi u zemlji ili jurisdikciji poznatoj kao "offshore centar" ili da je ispod standarda i propisa poreske ili bankarske tajnosti i koristeći bankovne račune u ime pokrivenog profesionalca;
- 1.13. Usluga koja je neophodna da se obavlja od pokrivenog profesionalca odnosi se na operacije koje uključuju stranke koje se nalaze u zemlji ili jurisdikciji koja smatra nekooperativnom od Operativne grupe za finansijske akcije (OGFA), ili se nalazi u zemlji ili jurisdikciji poznatoj kao "offshore centar" ili da je ispod standarda propisa poreske ili bankarske tajne i koja izgleda da se ne odnosi na normalne aktivnosti potrošača ili klijenata ili na druge aspekte profila potrošača;
- 1.14. Potrošač traži da počne proceduru za pozajmljivanje novčanih sredstava po osnovu bilo kakve garancije koja navodi raspoloživost značajnog iznos novca na depozite u bankama ili finansijskim institucijama koje se nalaze u zemlji ili jurisdikciji koja se smatra nekooperativnom od Operativne grupe za finansijske aktivnosti (OGFA), ili se nalazi u zemlji ili jurisdikciji poznatoj kao "offshore centar" ili da je ispod standarda propisima poreske ili bankarske tajne;
- 1.15. Potrošač želi da plati uslugu u valuti u značajnom iznosu;
- 1.16. Potrošač želi da obavlja poslove koje podrazumevaju korišćenje novca ili plaćanja na bilo koji drugi način koji, u odnosu na uobičajene procedure, je neodgovarajući i neopravdan, po prirodi posla ili aktivnosti potrošača ili bilo koje druge okolnosti;
- 1.17. Potrošač želi da obavlja operacije sa uslovima ili za vrednost jasno i značajno drugačiju od normalnog tržišta;
- 1.18. Potrošač često deli operacije bez uverljivog opravdanja ili bez valjanog razloga, sa komercijalne tačke gledišta;
- 1.19. Potrebna usluga pojavljuje apsurdna sa komercijalne tačke gledišta;
- 1.20. Potrebna usluga podrazumeva ulaganja u nepokretnosti od strane subjekata sa neadekvatnim ekonomskim profilom ili poslovne sposobnosti, ili stranih lica ili lica koja nemaju opravdanu vezu sa Kosovom;
- 1.21. potrošač često zaključuje ugovore u vezi sa nepokretnom imovinom u korist trećih lica, bez bilo kog uverljivo opravdanje;
- 1.22. Potrošač želi da kupi nepokretnu imovinu korišćenjem valute u značajnom iznosu;
- 1.23. Potrebna usluga je jasno cilj da prikrivestvarno vlasništvo entiteta ili imovine ili izvora uključenih sredstava;
- 1.24. Potrošač želi da uspostavi više od jednog poslovnog subjekta u istom danu u partnerstvu ili konzorcijumu sa drugim subjektima, gde barem jedan od partnera je prisutan u oba entiteta, zajedno sa klijentom, ili više od jednog poslovnog subjekta u roku od mesec dana, bez ikakvog valjanog razloga iz komercijalne tačke gledišta;

- 1.25. Potrošač često obavlja poslove akvizicije i/ili prodaju entiteta, koji očigledno nisu vezani za poslom potrošača ao kupca ili aktivnosti ili nisu opravdani od strane ekonomskog profila potrošača;
- 1.26. Potrošač želi da uspostavi korporacije, partnerstva ili bilo koje druge vrste entiteta sa akcijskim kapitalom, u kojem postoje partneri koji se ne može smatrati krivično odgovornim prema odredbama Krivičnog zakonika i drugih zakona ili propisa koji su na snazi na Kosovu, bez uverljivog opravdanja;
- 1.27. Potrebna uslugaobuhvata imenovanje lica za obaveze u okviru bilo koje vrste entiteta i ta lica borave u zemlji ili jurisdikciji se smatraju nekooperativnim od Operativne grupe finansisjkih akcija (OGFA), ili u zemlji ili jurisdikciji poznatoj kao "offshore centar" ili da je ispod standarda propisa poreske ili bankarske tajne ili ona lica jasno ne ispunjavaju standardne uslove za uključena imenovanja;
- 1.28. Potrošač. želi da uspostavi jedan ili više entiteta koji se koriste kao imenovani bez uverljivog opravdanja;
- 1.29. Potrošač želi da uspostavi ili stekneentitet koji obavljaju poslove koji nisu vezani za uobičajene poslove ili aktivnosti potrošača;
- 1.30. Potrošač želi da uspostavi ili stekne entitet koristeći sredstva koja imaju vrednost koja se ne može opravdati prema ekonomskom potrošača ili da su jasno apsurdna sa komercijalne tačke gledišta;
- 1.31. Potrošač želi da dobije usluge sa namerom da izostavi informacije relevantne za oporezivanje bilo bruto oporezivog prihoda, kao što je definisano zakonom na Kosovu;
- 1.32. Potrošač želi da dobije usluge sa namerom da se sakrije, prikrije ili falsifikovati stvarnu vrednost uvezene / izvezene robe;
- 1.33. Potrošač obavlja poslove, za koje specifične dozvole ili ovlašćenja moraju biti izdata od strane nadležnih organa, ali potrošač nema takvu dozvolu ili ovlašćenje i takvo ponašanje se smatra krivično kršenje zakonom na Kosovu.
- 1.34. Potrošač sa namerom da nezakonito smanjibruto oporezive prihode proizvodi dokumentaciju koja se ne odnosi na njegovom / njenom poslu ili aktivnosti ili lažne dokumentacije;
- 1.35. Potrošač proizvodi dokumentaciju koja se odnosi na poslovne odnose sa strankama koje se nalaze u zemlji ili jurisdikciji koja se smatra nekooperativnom od Operativne grupe za finansijske akcije (OGFA), ili se nalazi u zemlji ili jurisdikciji poznatoj kao "offshore centar" ili da je ispod standarda propisa poreske ili bankarske tajne i / ili takve odnose se ne opravdaju od posla ili delatnosti potrošača ili ekonomskog profila ili su apsurdne sa komercijalne tačke gledišta.

ANNEX 1, LIST OF INDICATORS FOR PREVENTION OF MONEY LAUNDERING

1. The indicators of potential money laundering set out below are primarily intended to raise awareness among reporting subjects in accordance with LPM/LTF. These following indicators are not intended to be exhaustive and provide examples only of the most basic ways by which money laundering may be committed:

- 1.1. The customer refuses to, or without any plausible justification is reluctant to provide information needed by the covered professional for the execution of services, to provide accounting books or other documentation, to state his/her activity, to provide details concerning his/her bank accounts, to report previous relationships with other covered professionals, to provide any other information typically required for the execution of the normal activity of the covered professional;
- 1.2. The customer provides clearly inaccurate or incomplete information, with the intent to omit the disclosure of essential information;
- 1.3. The customer provides forged documentation and/or false information;
- 1.4. The customer repeatedly changes covered professional in a short period of time without any plausible justification;
- 1.5. The customer requires to change conditions and/or procedures for the execution of the service if the typical conditions and/or procedures require verification and identification;
- 1.6. The customer asks the covered professional to perform services through a nominee without any plausible justification;
- 1.7. A non-resident customer gives the power of attorney to non-resident subjects for services to be performed by covered professionals in Kosovo or the customer gives the power of attorney to subjects without having with them a personal, professional or business relationship that could justify such an appointment.
- 1.8. The customer, without any plausible justification, asks the covered professional to perform services which are clearly unusual and not related to the customer's job or activity;
- 1.9. The customer, which is a business entity with a small share capital, in any way and especially if through the use of currency, acquires luxurious assets or assets with significant value;
- 1.10. The customer uses currency, assets, property or other means at his/her disposal with a value that seems to be incoherent with his/her activity or actual economic/financial capabilities or seems to lack any plausible justification;

- 1.11. The customer repeatedly conducts transactions involving the sale or purchase of shares or stocks in business entities, when the actual financial economic profile or his/her kind of job or activity seems to be incoherent with the value of the transactions;
- 1.12. The customer asks the covered professional to perform banking operations in order to receive or transfer funds on behalf or for the benefit of parties located in a country or jurisdiction deemed to be uncooperative by the Financial Action Task Force (FATF) or located in a country or jurisdiction known as an 'Offshore Centre' or that has substandard tax or banking secrecy regulations and using bank accounts in the name of the covered professional;
- 1.13. The service that is required to be performed by the covered professional relates to operations involving parties located in a country or jurisdiction deemed to be uncooperative by the Financial Action Task Force (FATF) or located in a country or jurisdiction known as an 'Offshore Centre' or that has substandard tax or banking secret regulations, and which seem to be not related to the normal activity of the customer or to other aspects of the customer profile;
- 1.14. The customer asks to start the procedure to borrow funds on the basis of any kind of guarantee that states the disposal of a significant amount of money on deposits within banks or financial institutions located in a country or jurisdiction deemed to be uncooperative by the Financial Action Task Force (FATF) or located in a country or jurisdiction known as an 'Offshore Centre' or that has substandard tax or banking secret regulations;
- 1.15. The customer wishes to pay the service in currency in a significant amount;
- 1.16. The customer wishes to perform operations that involve the use of currency or payments in any other means that, if compared to the usual procedures, are inappropriate and unjustified by the nature of the customer's job or activity or any other circumstances;
- 1.17. The customer wishes to perform operations with conditions or for a value clearly and significantly different to the normal market;
- 1.18. The customer frequently splits the operations up without any plausible justification or without any valid reason from a commercial point of view;
- 1.19. The required service appears absurd from a commercial point of view;
- 1.20. The required service involve investments in immovable properties by subjects with an inadequate economic profile or business capacity, or by foreign persons or entities that have no justified link with Kosovo;
- 1.21. The customer frequently concludes contracts concerning immovable property for the benefit of third parties, , without any plausible justification;
- 1.22. The customer wishes to buy an immovable property using currency in a significant amount;
- 1.23. The required service is clearly intended to disguise the actual ownership of an entity or a property, or the source of the involved funds;

- 1.24. The customer wishes to establish more than one business entity on the same day in partnership or consortium with other subjects where at least one of the partners is present in both entities together with the customer, or more than one business entity within a month without any valid reason from a commercial point of view;
- 1.25. The customer frequently performs operations of acquisition and/or sale of entities, which are clearly not related to the customer job or activity or not justifiable by the customer economic profile;
- 1.26. The customer wishes to establish corporations, partnerships or any other kind of entity with share capital, in which, , there are partners that cannot be considered criminally liable according to the provisions of the Criminal Code or other Laws or Regulations which are in force in Kosovo, without any plausible justification;
- 1.27. The required service involve the appointment of persons for responsibilities within any kind of entity and those persons reside in a country or jurisdiction deemed to be uncooperative by the Financial Action Task Force (FATF) or in a country or jurisdiction known as an 'Offshore Centre' or that has substandard tax or banking secret regulations or those persons clearly do not meet the standard requirements for the involved appointment;
- 1.28. The customer wishes to establish one or more entities to be used as nominees without any plausible justification;
- 1.29. The customer wishes to establish or acquire entities that perform activities not related to the usual customer job or activity;
- 1.30. The customer wishes to establish or acquire entities using means having value that cannot be justified by the customer economic profile or that are clearly absurd from a commercial point of view;
- 1.31. The customer wishes to obtain services with the intent to omit information relevant to the taxation of any taxable gross income, as defined by law in Kosovo;
- 1.32. The customer wishes to obtain services with the intent to hide, disguise or falsify the actual value of imported/exported goods;
- 1.33. The customer performs activities, for which specific licenses or authorizations have to be issued by the relevant Authorities, but the customer does not have such license or authorization and such behaviour is considered a criminal violation by law in Kosovo.
- 1.34. The customer with the intent to unlawfully reduce taxable gross incomes produces documentation not related to his/her job or activity or false documentation;
- 1.35. The customer produces documentation related to business relationships with parties located in a country or jurisdiction deemed to be uncooperative by the Financial Action Task Force (FATF) or located in a country or jurisdiction known as an 'Offshore Centre' or that has substandard tax or banking secret regulations and/or such relationships are not justified by the customer job or activity or economic profile or are absurd from a commercial point of view.